



Installation Guide
Guide d'installation
Montagehandleiding
Manual de instalación
Manuale di installazione
Montageanleitung

Staywell® Deluxe Magnetic Cat Flap

Chatière Staywell® deluxe à fonctionnement magnétique

Staywell® Deluxe Magnetisch kattenluik

Puerta Staywell® deluxe con sistema de cierre magnético

Porta Staywell® deluxe per gatti con sistema di chiusura magnetica

Staywell® Luxus-Magnetische Katzenklappe



Please read this entire guide before beginning.

Veuillez lire ce manuel en entier avant de commencer.

Gelieve deze gids volledig door te lezen voordat u begint.

Por favor, lea detenidamente este manual antes de empezar.

Si prega di leggere attentamente la guida al uso prima di utilizzare il collare.

Bitte lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor dem Train.

400 Series
Série
Serie
Serie
Serie
Serie

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Description des termes et symboles utilisés dans ce manuel



Ce symbole est une alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter des risques de blessures. Veuillez respecter tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès.

⚠️ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠️ ATTENTION

ATTENTION, utilisé avec un symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères à modérées.

AVIS

AVIS, indique les pratiques qui ne sont pas relatives aux blessures corporelles.

⚠️ AVERTISSEMENT

Si vous avez des enfants, veillez à ne pas oublier de bien sécuriser la porte pour animaux domestiques. De fait, les enfants pourraient faire mauvais usage de la porte pour animaux et s'exposer ainsi à certains dangers se trouvant à l'extérieur de celle-ci. Les propriétaires de piscines doivent être particulièrement vigilants et doivent veiller à surveiller en permanence l'utilisation qui est faite de la porte pour animaux. L'acheteur veillera également à correctement sécuriser l'accès à sa piscine au moyen de barrières adéquates. Si une nouvelle situation pouvant constituer un danger devait se présenter, tant à l'intérieur ou à l'extérieur de votre maison, à laquelle l'enfant pourrait être exposé à cause de la porte pour animaux, Radio Systems Corporation recommande vivement que vous preniez toutes les mesures nécessaires pour en sécuriser l'accès ou que vous retiriez la porte pour animaux. Le panneau de fermeture ou le verrou disponible sur certains modèles de portes pour animaux sont conçus à des fins purement esthétiques et d'économie d'énergie. Ils ne peuvent en AUCUN cas être considérés comme des systèmes de sécurité. Radio Systems Corporation ne pourra être tenu responsable si ce produit devait être utilisé à des fins autres que celles auxquelles il est destiné. L'acheteur s'engage à utiliser ce produit en bon père de famille.

⚠️ ATTENTION

Avant d'installer la porte pour animaux, l'utilisateur veillera à bien prendre connaissance des restrictions qui pourraient s'appliquer à l'installation d'une telle porte dans son logement. Il veillera en outre à s'assurer auprès d'un entrepreneur agréé de l'opportunité du placement d'une telle porte dans un lieu donné. La porte pour animaux domestiques n'est pas une porte coupe-feu. Par ailleurs, le propriétaire et l'entrepreneur veilleront à prendre en considération tout risque existant tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la porte pour animaux, tout risque susceptible d'apparaître lors de transformations futures de la propriété, et à envisager les conséquences sur ces risques de la présence et l'utilisation, correcte ou non, de la porte pour animaux domestiques.

AVIS

Conservez ces instructions et transférez-les à son nouveau propriétaire, le cas échéant. AVIS : Conservez ces instructions et transférez-les à son nouveau propriétaire, le cas échéant.

Votre chatière PetSafe®...

Merci d'avoir choisi PetSafe®. Notre objectif est d'être reconnu comme la marque la plus fiable par les propriétaires d'animaux. Notre volonté est de garantir la sécurité de votre animal en mettant à votre disposition des produits et des techniques susceptibles de lui assurer le style de vie le plus confortable. Nous voulons garantir la sécurité de votre animal en vous donnant les outils et les techniques nécessaires à un dressage réussi. Pour connaître les numéros de téléphone du Service clientèle, visitez notre site Internet **www.petsafe.net**.

Pour bénéficier pleinement de notre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site **www.petsafe.net**. Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie. Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre Service clientèle, nous serons heureux de vous aider. Enfin, vous pouvez avoir la certitude que PetSafe® ne communiquera jamais les informations personnelles de ses clients à des tiers. Une description complète de la garantie est disponible sur le site Internet **www.petsafe.net**.



Chat



Convient aux portes en bois



Convient au PVC, au PVC rigide
et au métal**



Système de verrouillage
à 4 positions



Convient aux fenêtres et aux portes en
verre à simple ou à double vitrage*



Le tunnel inclus convient à la majorité des
épaisseurs de portes



Magnétique



Convient aux murs
en briques



Extensions de tunnels supplémentaires
disponibles

Les chatières PetSafe® s'adaptent à toutes les portes, à tous les murs et à toutes les cloisons, bien que du matériel supplémentaire et des compétences en bricolage se révèlent peut-être nécessaires.

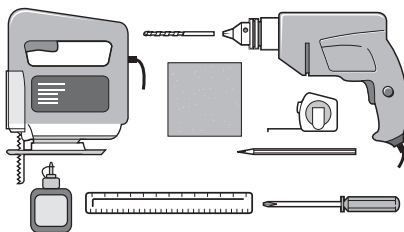
* Il n'est pas possible de découper du verre trempé ou un double vitrage sauf au moment de la fabrication. Si vous installez un modèle magnétique sur du double vitrage, vous devez utiliser une cale en plastique. Veuillez consulter un vitrier.

** Les « chatières magnétiques » ne fonctionneront pas si elles sont directement installées sur une surface contenant du métal. L'unité doit être séparée de ces matériaux par un encadrement en bois (non fourni).

Avant d'installer la chatière, veuillez lire attentivement les instructions étape par étape suivantes.

Outils nécessaires

- Crayon
- Règle
- Scie sauteuse ou scie à guichet
- Perceuse
- Foret de 5 mm ($\frac{3}{16}$ ")
- Tournevis
- Ruban à mesurer
- Colle
- Papier abrasif



Mesure et marquage

Mesurez la hauteur de votre chat au niveau du ventre. Elle est en générale comprise entre 100 mm et 150 mm (**Fig. 1**).

Mesurez cette hauteur sur votre porte et tracez une ligne horizontale de 168 mm (**Fig. 2**).

Gardez à l'esprit que cette ligne correspondra en fait à la limite inférieure du trou que vous allez découper dans la porte et que l'encadrement de la trappe sera situé légèrement plus bas. Pour les chatières magnétiques, il est important que le chat puisse s'approcher de la trappe sans obstacle. Il doit y avoir une surface plate devant la chatière suffisamment grande pour que le chat puisse poser ses quatre pattes au même niveau.

FIG. 1

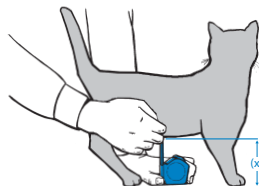
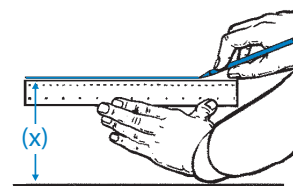


FIG. 2



Découper un trou pour la chatière

a) Dans le bois Portes en bois

Il s'agit de découper un trou carré de 175 mm x 168 mm (**Fig. 3**).

FIG. 3

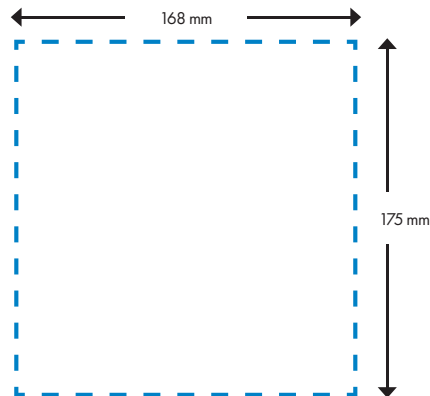


Schéma non à l'échelle; pour de meilleurs résultats, consultez le modèle de découpage inclus.

b) Dans le PVC, le PVC rigide ou le métal



PVC, PVC rigide ou métal**

** Les « châtieres magnétiques » ne fonctionneront pas si elles sont directement installées sur une surface contenant du métal. L'unité doit être séparée de ces matériaux par un encadrement en bois (non fourni).

En vous servant de la ligne horizontale comme base, dessinez un carré aux dimensions minimum de 306 mm x 306 mm (ce seront les dimensions extérieures de votre encadrement en bois).

Découpez le carré à l'aide d'une scie sauteuse ou d'une scie à guichet. Installez un encadrement en bois sur le trou aux dimensions intérieures de 175 mm x 168 mm. Vous pouvez utiliser le modèle de découpage ci-joint pour découper le carré avec précision.

Votre châtière doit être installée dans l'encadrement en bois pour garantir sa séparation des surfaces en métal (**Fig. 4**).

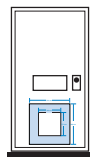
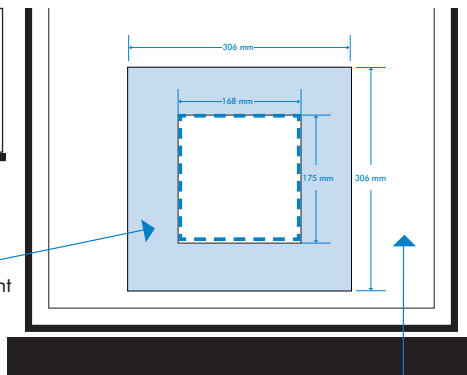


FIG. 4

Encadrement
en bois



Porte en PVC, en PVC rigide ou en métal

c) Dans le verre

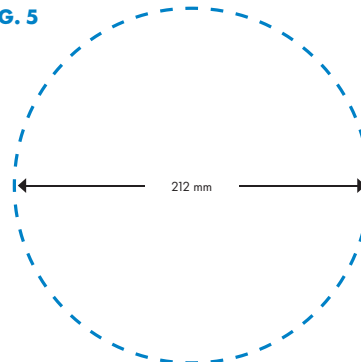


Fenêtres et portes en verre à simple ou double vitrage*

* Il n'est pas possible de découper du verre trempé ou un double vitrage sauf au moment de la fabrication. Si vous installez un modèle magnétique sur du double vitrage, vous devez utiliser une cale en plastique. Veuillez consulter un vitrier.

Il s'agit de découper un cercle de 212 mm de diamètre (**Fig. 5**).

FIG. 5



Le schéma n'est pas à l'échelle; pour de meilleurs résultats, montrez le modèle de découpage inclus à votre vitrier.

d) Dans les murs



Convient aux murs en briques

Suivez les mêmes instructions que pour le bois en vous servant du modèle de découpage inclus. Veuillez noter que des outils et du matériel complémentaires, ainsi que des compétences en bricolage se révéleront peut-être nécessaires.

Mise en place de votre chatière

Votre chatière PetSafe® se met en place à l'aide des verrous rouges à 4 positions sur le côté intérieur de votre maison.

Mettez la trappe dans le trou pendant quelques instants et positionnez le couvercle externe sur le côté extérieur de la maison. Depuis l'extérieur, faites une marque à l'emplacement des trous de vis sur la porte à travers les trous du couvercle extérieur (**Fig. 6**).

Retirez la trappe et percez les trous à l'aide d'un foret de 5 mm ($\frac{3}{16}$ ") (**Fig. 7**).

FIG. 6

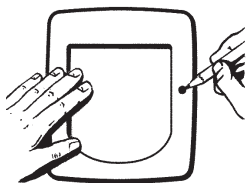
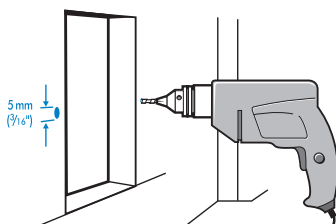


FIG. 7

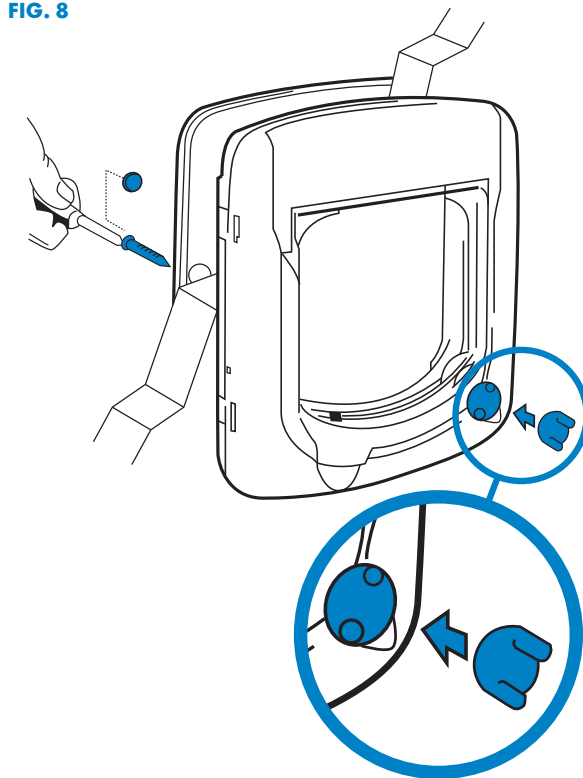


Remettez la trappe en place dans le trou et vissez-la depuis l'extérieur (**Fig. 8**). Si les vis sont trop longues, il sera peut-être nécessaire de les couper pour qu'elles correspondent à la profondeur de votre porte. L'utilisation de vis trop longues pourrait abîmer la chatière. En cas de besoin, il faut retirer les vis de la chatière avant de les couper. Limez la pointe des vis pour qu'elles ne soient pas coupantes.

Mettez le cadran circulaire du verrouillage à 4 directions en place (**Fig. 8**).

Recouvrez ensuite les trous des vis à l'aide des bouchons d'obturation sur l'encadrement extérieur pour un fini soigneux (**Fig. 8**).

FIG. 8



Pour les portes en verre, la trappe se fixe sur le verre à l'aide de deux vis depuis l'extérieur de la maison.

Tunnel magnétique

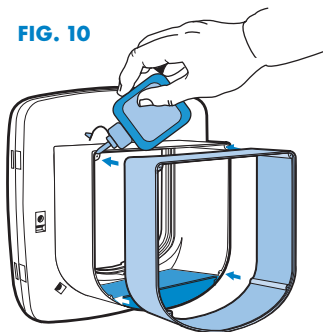
Le tunnel fixe fait partie intégrante du mécanisme et ne DOIT PAS être coupé ou endommagé, car cela pourrait avoir des conséquences sur le fonctionnement du mécanisme de verrouillage (**Fig. 9**).

Magnétique, il fonctionne sans pile.

Extensions de tunnels (facultatives)

La trappe est conçue pour s'adapter à toutes les profondeurs de trou. Il est recommandé de coller les tunnels ensemble et à l'encadrement (**Fig. 10**).

FIG. 10



Le tunnel fixe fourni avec la chatière mesure 45 mm. Si vous souhaitez acheter des tunnels supplémentaires de 47 mm de profondeur s'adaptant à la profondeur du trou dans votre mur, consultez le site Web de PetSafe®, www.petsafe.net.



Tunnel facultatif inclus

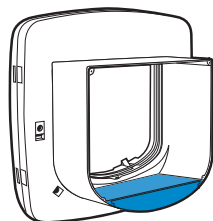


FIG. 9

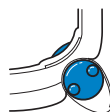
Utilisation du système de verrouillage à 4 positions



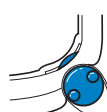
Système de verrouillage à 4 positions

Le verrou à 4 positions vous permet de contrôler l'accès de votre animal à votre maison.

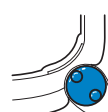
Il est préférable de ne pas utiliser le système de verrouillage à 4 positions tant que votre animal ne s'est pas habitué à la chatière. Votre animal risquerait de ne pas comprendre pourquoi vous avez installé la chatière.



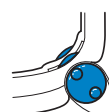
• Entrée uniquement



• Sortie uniquement



• Entrée ou sortie



• Verrouillée

Essai de votre chatière magnétique

Positionnez le verrou à 4 positions sur entrée ou sortie. Mettez le collier émetteur au centre du tunnel. Lâchez le collier et poussez la porte avec votre main pour l'ouvrir (**Fig. 11**). Ne forcez pas l'ouverture de la trappe en gardant l'aimant dans la main (**Fig. 12**). Attachez un émetteur au collier de votre chat (**Fig. 13**).

FIG. 11



FIG. 12



FIG. 13



Entraîner votre animal à utiliser la chatière

La plupart des animaux apprennent à utiliser la chatière presque immédiatement, mais certains peuvent être nerveux au début. Les conseils suivants aideront votre animal à profiter de sa liberté à se rendre dehors et du confort de votre maison, une flexibilité que vous voulez offrir à votre animal et que votre nouvelle chatière vous apporte.

La règle d'or consiste à se montrer patient avec votre animal. Ne soyez pas pressé. Laissez à votre animal le temps de comprendre qu'il peut entrer et sortir. Ne le forcez pas à passer par la trappe car cela risque de l'effrayer.

De nombreux propriétaires d'animaux installent une chatière lorsqu'ils déménagent. Si c'est votre cas, assurez-vous que votre animal a eu le temps de se familiariser avec son nouvel environnement avant de mettre la chatière en place. Amenez votre animal dehors en le surveillant et en le gardant en laisse, et assurez-vous qu'il se sent également en sécurité et à l'aise dans sa nouvelle maison. Les chats peuvent tout particulièrement développer des peurs à long terme dans un environnement étranger.

Une fois que vous avez installé la chatière, laissez la trappe ouverte pendant un certain temps. Pour ce faire, vous pouvez utiliser une longue bande de ruban-cache; ouvrez la trappe et utilisez le ruban pour la maintenir ouverte en collant l'autre extrémité du ruban à la surface au-dessus de la chatière. Assurez-vous que la trappe est bien attachée et qu'elle ne tombera pas accidentellement. Laissez votre chat se familiariser avec la chatière en entrant et en sortant librement.

Encouragez votre chat à utiliser la chatière. La nourriture constitue une bonne motivation. Commencez par donner à manger au chat près de la chatière à l'intérieur de la maison, et ensuite à l'extérieur près de la chatière. Recommencez aussi souvent que nécessaire. La plupart des chats, particulièrement les chatons, ont un fort besoin de liberté, peut-être même de fortes envies de chasser. Ils sont également très sociables et apprécient la compagnie des autres chats. C'est une autre bonne raison pour eux d'aller explorer ce qui se trouve à l'extérieur de la maison.

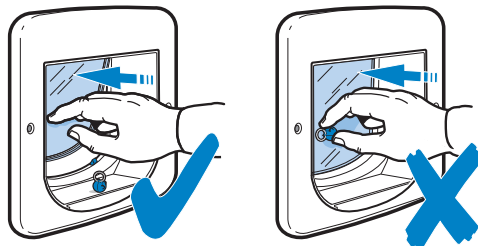
Si votre animal utilise la chatière pour la première fois, il faudra faire preuve de patience pour lui apprendre à l'utiliser. Lorsque votre animal fait des progrès, flattez-le parce qu'il le mérite!

Entraîner votre chat à utiliser le collier émetteur

Avant de laisser votre chat utiliser la chatière, il est préférable de vous habituer au fonctionnement du verrou magnétique. Depuis l'extérieur de la maison, prenez le collier émetteur dans votre main et déplacez-le au bas du tunnel fixe attaché à l'encadrement interne. Vous devriez entendre le déclic du mécanisme de verrouillage (veuillez noter que cela ne fonctionnera que si la chatière est montée en totalité).

En laissant l'aimant dans le tunnel, poussez la trappe avec votre main. La trappe ne s'ouvrira pas si vous tenez le collier émetteur dans votre main contre la trappe, mais seulement si vous le laissez sur le tunnel fixe. À titre d'illustration, essayez de pousser la trappe avec votre main lorsque l'aimant ne se trouve pas dans le tunnel.

Un fois que votre chat sera habitué à sortir de la maison et à entrer dans celle-ci par la chatière laissée ouverte (conformément aux conseils d'entraînement de la partie précédente), vous pourrez attacher l'émetteur au collier de votre chat. Lorsque vous



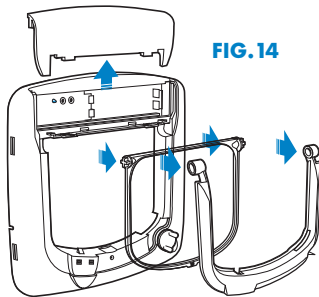
attachez le collier au cou de votre chat, assurez-vous que l'émetteur est placé juste en dessous de son menton (veuillez noter que le collier émetteur magnétique est uniquement requis pour entrer par la chatière).

Il faudra peut-être du temps à certains chats pour s'habituer à l'utilisation de la chatière magnétique; certains chats apprennent plus vite que d'autres. Il est essentiel d'être persistant; servez-vous de la friandise préférée de votre animal pour l'encourager à utiliser la trappe mais également pour l'inciter à bouger sa tête, et donc l'émetteur, en direction de la base du tunnel.

Si votre chat vient juste de se familiariser avec l'utilisation de la chatière, il faudra se montrer patient avant de lui montrer comment fonctionne la trappe magnétique. Lorsque votre animal fait des progrès, flattez-le. Recommencez l'exercice jusqu'à ce que votre chat se sente à l'aise pour passer par la chatière.

Battant de rechange instructions de montage

1. Depuis l'intérieur de la maison, assurez-vous que le verrou à quatre directions est en position arrêt (off) pour permettre à l'animal d'entrer et de sortir.
2. Retirez la protection de la charnière en appuyant fermement sur les deux renforcements et en poussant la protection vers le haut (**Fig. 14**).
3. Enlevez le battant et l'élément en forme de U (il vous faudra peut-être tapoter celui-ci depuis l'extérieur de la maison) (**Fig. 14**).
4. Retirez le battant de l'élément en U en désassemblant les charnières du battant des portants de l'élément en U (**Fig. 14**).
5. Installez le nouveau battant dans l'élément en U en vous assurant que la rainure située au bas du battant se trouve sur le côté gauche et qu'elle est alignée sur la rainure de l'élément en U (**Fig. 14**).
6. Emboîtez le battant et l'élément en U dans l'encadrement, remettez la protection de la charnière et placez le verrou à quatre directions dans la position voulue (**Fig. 14**).



Les battants de rechange sont disponibles sur notre site internet www.petsafe.net ou auprès du service clientèle. Pour connaître les numéros de téléphone du Service clientèle, visitez notre site Internet www.petsafe.net.

Nettoyage de la trappe

Votre chatière a été fabriquée à partir des matériaux de la meilleure qualité et elle comporte une trappe renforcée; le tout a été conçu pour durer de nombreuses années. Pour conserver son apparence, il vous suffit de l'essuyer régulièrement à l'aide d'un linge humide.

Conditions d'utilisation et limite de responsabilité

1. Conditions d'utilisation

En achetant ce produit, vous acceptez les termes, conditions et consignes d'utilisation tels qu'ils sont stipulés dans ce manuel. L'utilisation de ce produit revient à en accepter les termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais, au Service clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

2. Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des animaux pour lesquels un dressage est nécessaire. Le tempérament spécifique ou la taille/le poids de votre animal peuvent ne pas convenir pour ce produit (veuillez consulter le Guide d'installation). Radio Systems Corporation déconseille l'utilisation de ce produit si votre animal est agressif et rejette toute responsabilité pour déterminer si le produit convient à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr que ce dispositif soit approprié pour votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de la totalité de ce Guide d'installation ainsi que de l'ensemble des avertissements.

3. Utilisation illégale ou interdite

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, nationales ou locales.

4. Limitation de responsabilité

Radio Systems Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour (i) des dommages indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) ni pour des dommages occasionnés ou associés à l'utilisation ou à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur prend à sa charge les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi. Dans le but d'éviter toute ambiguïté, aucune partie de la clause 4 ne peut engager la responsabilité de Radio Systems Corporation en cas de décès, de blessures physiques, de fraude ou de fausse déclaration.

5. Modification des conditions générales

Radio Systems Corporation se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce produit, elles ont une valeur contractuelle et s'appliquent comme si elles faisaient partie du présent document.



8th
Edition
Édition
Edizione
Edizione
Edition

All PetSafe® pet doors are suitable for any door, wall or partition although additional materials may be required. This product is designed for the convenience of you and your pet. It is not possible to fully guarantee the exclusion of all other animals in all circumstances. Radio Systems Corporation will not accept liability for any damage or inconvenience caused by unwanted animals who may gain access to your home. In keeping with accepted standards of parental care, children should be supervised at all times.

Les chatières PetSafe® s'adaptent à toutes les portes, à tous les murs et à toutes les cloisons, bien que du matériel supplémentaire se révélera peut-être nécessaire. Ce produit a été conçu pour votre confort et pour celui de votre animal. Il n'est pas possible de garantir en totalité l'exclusion de tous les autres animaux en toutes circonstances. Radio Systems Corporation n'assumera pas la responsabilité des dégâts ou des dérangements causés par un animal indésirable qui se serait introduit dans votre maison. Conformément aux normes admises en termes de devoir parental, les enfants doivent être surveillés à tout moment.

Alle PetSafe® huisdierenluiken zijn geschikt voor alle deuren, wanden of scheidingsmuren hoewel aanvullende materialen voor de montage nodig kunnen zijn. Dit product is ontworpen met als uitgangspunt uw gebruikersgemak en het gemak van uw huisdier. Het is niet mogelijk volledig te garanderen dat alle andere dieren onder alle omstandigheden buitengesloten blijven. Radio Systems Corporation aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, verlies of ongemak veroorzaakt door ongewenste dieren die uw huis binnengekomen kunnen zijn. Conform geldige normen voor ouderlijke zorg moet er geschikt toezicht van kleine kinderen te alle tijden worden toegepast.

Alle PetSafe®-Haustiertüren eignen sich für jede Türe, Wand oder Abtrennung; eventuell können jedoch zusätzliche Materialien erforderlich sein. Dieses Produkt wurde für Ihren Nutzen und den Ihres Haustieres entwickelt. Es ist jedoch nicht möglich, den Ausschluss aller anderen Tiere unter allen Umständen zu garantieren. Radio Systems Corporation übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Unannehmlichkeiten, die durch ungewolltes Eindringen von Tieren in Ihr Haus verursacht werden. Gemäß den anerkannten Normen der elterlichen Aufsicht sollten Kinder jederzeit beaufsichtigt werden.

Tutte le porticine PetSafe® per animali domestici si possono montare su qualsiasi porta, muro o divisorio, anche se potrebbero essere necessari materiali ulteriori. Questo prodotto è studiato per la convenienza vostra e del vostro animale. Non è possibile garantire completamente l'esclusione di tutti gli altri animali in qualsiasi circostanza. Radio Systems Corporation non accetta alcuna responsabilità per danni o incomodi causati da animali esterni che possano avere accesso alla vostra abitazione. In conformità agli standard riconosciuti di genitorialità, i bambini devono essere tenuti sotto controllo in ogni momento.

Todas las puertas para mascota de PetSafe® se pueden instalar en todo tipo de puerta, pared o tabique, aunque a lo mejor se necesitan materiales adicionales además de aptitudes para el bricolaje. Este producto se ha diseñado para su comodidad y la comodidad de su mascota. Es imposible garantizar totalmente que, en todo caso, no entren animales no deseados por la gatera. Radio Systems Corporation no aceptará responsabilidad alguna por daños o por molestias causados por animales no deseados que entren en su casa por la puerta para mascota. De acuerdo con los estándares generalmente aceptados, se requiere la supervisión de un adulto si hay niños alrededor.

Radio Systems Corporation
10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA
(865)777-5404
www.petsafe.net

400-911-19/2

©2012 Radio Systems Corporation

Registered Design and Patented Worldwide
Modèle déposé et breveté dans le monde entier
Geregistreerd Design en Patent Wereldwijd
Modelo registrado y patentado mundialmente
Modello registrato e brevettato in tutto il mondo
Weltweit registriertes und patentiertes Design